

POULENC

IV. Hodie Christus natus est
/今日キリストがお生まれになった



アザレア

➤ フランス語楽語対訳

- Surtout sans ralentir くれぐれも遅くせずに

➤ イタリア式発音と逐語訳

Hodie Christus natus est:
オディエ クリストゥス ナートゥス エスト

hodie Salvator apparuit:
オディエ サルヴァトーる アパーるイット

Hodie in terra canunt Angeli,
オディエ イン テツら カーヌント アンヂェリ

lætantur Archangeli:
レタントゥーる アるカンヂェリ

Hodie exsultant justi, dicentes:
オディエ エクスウルタント ユウスティ ディチエンテス

Gloria in excelsis Deo, alleluia.
グローリア イン エクスチェルスイス デーオ アレルーヤ
(エクシエルスイス/エクセルスイス)も可

Hodie Christus natus est:
今日 キリストが 生まれた (be)

hodie Salvator apparuit:
今日 救い主が 現われた

Hodie in terra canunt Angeli,
今日 (in) 大地 歌った 天使たちが

lætantur Archangeli:
喜ぶ 大天使たちが

Hodie exsultant justi, dicentes:
今日 喜び歌った 義なる者たち 言いながら

Gloria in excelsis Deo, alleluia.
栄光あれ (in) 高み 神に アレルヤ

➤ 日本語口語訳

今日、キリストがお生まれになった。

今日、救い主がお現われになった。

今日、大地では天使たちが歌い、

大天使たちが喜ぶ。

今日、義なる者たちが喜び歌った：

「高みでは神に栄光あれ、アレルヤ」と。